



Так виглядає якість...

81-0031

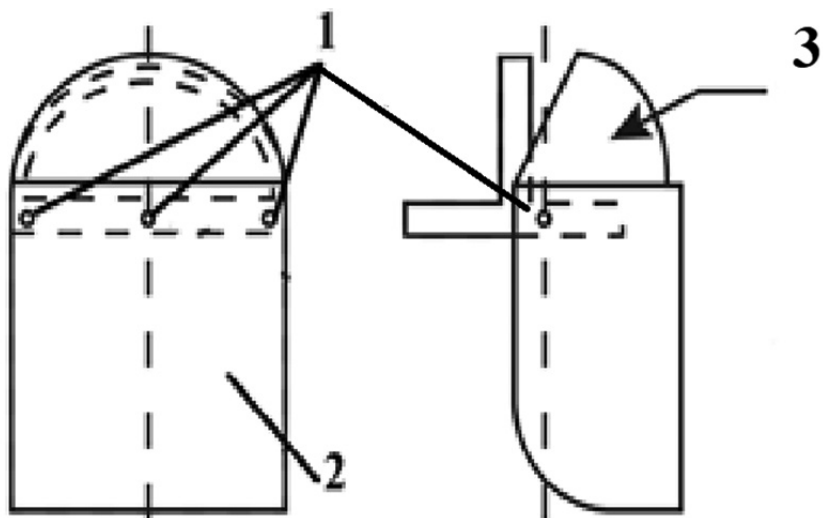


UA	Екран-сітка. Інструкція з експлуатації.	3
EN	Mesh visor. Operating instructions.	4
DE	Mesh-Visier. Bedienungsanleitung.	5
PL	Wizjer z siatki. Instrukcja obsługi.	6
CZ	Sítovaný zorník. Operativní instrukce.	7
SK	Sieťovaný priezor. Prevádzkové pokyny.	8
HU	Hálós napellenző. Használati utasítások.	9
RO	Vizor din plasă. Instrucțiuni de utilizare.	10
BG	Мрежеста козирка. Инструкции за работа.	11
SI	Mrežasti vizir. Navodila za uporabo.	12
IT	Visiera in rete. Istruzioni per l'uso.	13
ES	Visera de malla. Instrucciones de operación.	14
PT	Viseira de malha. Instruções de operação.	15
GR	Διχτυωτό γείσο. Οδηγίες λειτουργίας.	16



EN 1731

UA.TR.131



EN 1731 S



UA.TR.131

(a)

UA: Екран-сітка. Інструкція з експлуатації.

Екран-сітка – складова частина засобів індивідуального захисту органів зору та всієї передньої частини голови від механічного впливу твердих частинок, абразивів. Виріб відповідає положенням Регламенту 2016/425 для засобів індивідуального захисту, Технічному регламенту засобів індивідуального захисту та стандарту ДСТУ EN 1731.

Комплектація та маркування

Комплектація та маркування

До комплекту входять: екран-сітка (1 шт.), інструкція з експлуатації (1 шт.), упаковка (1 шт.).

Маркування захисного екрану-сітки складається з вказання відповідності вимогам ДСТУ EN 1731, класу механічної стійкості (див. табл. 1) та знаку відповідності технічним регламентам.

Таблиця 1. Клас механічної стійкості

Клас	Галузь застосування	Механічне зусилля	Діаметр	Вага	Швидкість
S	Загальне застосування	Підвищена міцність	Ø 22 мм	43 г	5,1 м/с
F	Захист від високошвидкісних частинок	Вплив фактора з малою енергією	Ø 6 мм	0,86 г	45 м/с
B	Захист від високошвидкісних частинок	Вплив фактора із середньою енергією	Ø 6 мм	0,86 г	120 м/с
A	Захист від високошвидкісних частинок	Вплив фактора з високою енергією	Ø 6 мм	0,86 г	190 м/с

Використання

Користувач зобов'язаний уважно ознайомитися з інструкцією перед використанням. Недотримання вимог даної інструкції може призвести до негативних наслідків для здоров'я користувача. Проводьте детальний огляд виробу на предмет зносу чи інших пошкоджень перед кожним використанням.

Послідовність заміни екрану-сітки:

1. Поверніть фіксатори (1) та демонуйте пошкоджений екран (2).
2. Приєднайте новий екран до обідка захисного корпусу (3) та закріпіть його за допомогою фіксаторів (1).

Обмеження

- Заборонено використовувати захисні екрани з маркуванням «S» в разі ризику появи високошвидкісних твердих частинок або частинок із гострим краєм;
- Не використовуйте виріб для захисту від серйозних ударів, електричних ризиків, інфрачервоного та ультрафіолетового випромінювання, бризок розплавленого металу та розжарених твердих частинок;
- Даний виріб не призначений для захисту від вибухонебезпечних, корозійно-активних та агресивних речовин;
- Матеріали, при контакті зі шкірою, можуть викликати алергічні реакції у людей з чутливою шкірою. В такому випадку слід залишити зону забруднення, зняти щиток та звернутися за медичною допомогою;
- В разі виявлення пошкоджень замініть екран на новий.

Догляд та дезінфекція

У разі виникнення забруднень, проведіть очищення виробу за допомогою м'якої ручної щітки. Не використовуйте засоби що містять розчинники, масла, агресивні миючі компоненти та абразиви. Санітарну обробку проводити розчином гіпохлориду натрію за необхідності. Після дезінфекції просушіть виріб при кімнатній температурі подалі від нагрівальних пристроїв та прямого сонячного проміння.

Транспортування та зберігання

Транспортування допускається будь-яким видом закритого транспорту, згідно з діючими правилами перевезень для кожного виду транспорту. Зберігати в оригінальній упаковці при температурі від -10°C до +30°C та відносній вологості не більше 80%, подалі від нагрівальних пристроїв. Не допускати впливу прямого сонячного проміння, вологи та агресивних середовищ.

Тривалість експлуатації

Тривалість експлуатації виробу регламентується згідно з типовими галузевими нормами видачі засобів індивідуального захисту та нормативною документацією споживача. Максимальний термін придатності – 5 років з моменту виготовлення. Утилізацію виробу здійснювати згідно з вимогами чинного законодавства.

Виробник: Беїджінг Фар Блу Оушн Імпорт Енд Експорт Ко. ЛТД., Рум 315, № 29 Тайхубейлі, Тонг Джоу Дістрікт, Пекін, КНР.

EN: Mesh visor. Operating instructions.

Mesh visor is a part of personal protective equipment, designed to protect the eyes and the entire front of the head against the solid particles mechanical impact, abrasives. The product complies with the provisions of Regulation 2016/425 for personal protective equipment, the Technical Regulation on Personal Protective Equipment provisions and the EN 1731 standard.

Complete set and marking

Complete set includes: mesh visor (1 pc.), operating instructions (1 pc.), packaging (1 pc.).

Protective mesh screen marking includes the EN 1731 standard compliance, the mechanical strength class (see Table 1) and the sign of compliance with technical regulations.

Table 1. Mechanical strength class

Class	Field of use	Mechanical strength	Diameter	Weight	Speed
S	Basic use	Increased robustness	Ø 22 mm	43 g	5,1 m/s
F	High speed particles	Low energy impact	Ø 6 mm	0,86 g	45 m/s
B	High speed particles	Medium energy impact	Ø 6 mm	0,86 g	120 m/s
A	High speed particles	High energy impact	Ø 6 mm	0,86 g	190 m/s

Usage

Please read the instructions carefully before use. Instruction requirements ignoring may cause negative consequences for the user's health. Perform a detailed product inspection for wear and tear or other damage before each use.

Mesh screen replacement procedure:

1. Remove the damaged visor (2) turning the clips (1).
2. Fit the new visor to the protective housing (3) rim and secure it with the clips (1).

Restrictions

- Don't use "S" marked visors if there is a risk of high-speed or sharp-edged solid particles;
- Do not use the product for protection against severe shocks, electrical hazards, infrared and ultraviolet radiation, molten metal splashes and hot solids;
- Do not use this product to protect against explosive, corrosive or aggressive substances;
- Materials in contact with the skin may cause allergic reactions for people with sensitive skin. In this case, leave the risk area, remove the shield and seek medical help;
- Replace the defective elements with original manufacturer's spare parts or replace the shield with a new one if damage is detected.

Care

Clean the product with a soft hand brush in case of contamination. Don't use solvents, oils, aggressive detergents or abrasives. Sanitize with a sodium hypochlorite solution if necessary. Dry the product at room temperature away from heating devices and direct sunlight after disinfection.

Transportation and storage

Transportation is allowed by any type of closed transport, in accordance with the current transportation rules for each type of transport. Store in the original packaging at a temperature between -10°C and +30°C and humidity <80%, away from heating devices. Protect from direct sunlight, moisture and aggressive environments.

Service life

The product's operational duration is regulated by the typical industry personal protective equipment issuing norms and user's regulatory documentation. The shelf life is 5 years from the date of manufacture.

Dispose the product in accordance to the current law requirements.

Manufacturer: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Room 315, № 29, Taihubeili, Tongzhou district, Beijing, PRC.

DE: Schirm für einen Schutzschild. Bedienungsanleitung.

Das Maschensieb ist ein integraler Bestandteil des individuellen Schutzes der Sehorgane und des gesamten vorderen Teils des Kopfes vor der mechanischen Einwirkung fester Partikel und Schleifmittel. Das Produkt entspricht den Bestimmungen der Verordnung 2016/425 für persönliche Schutzausrüstung, der Technischen Verordnung für persönliche Schutzausrüstung und der Norm EN 1731.

Verpackung und Kennzeichnung

Im Set enthalten: Maschensieb (1 Stk.), Bedienungsanleitung (1 Stk.), Verpackung (1 Stk.).

Die Kennzeichnung des Maschenschutzgitters besteht aus einem Hinweis auf die Einhaltung der Anforderungen der EN 1731, der Klasse der mechanischen Beständigkeit (siehe Tabelle 1) und einem Zeichen der Einhaltung technischer Vorschriften.

Tabelle 1. Mechanische Festigkeitsklasse

Klasse	Anwendungsgebiet	Mechanische Festigkeit	Durchmesser	Gewicht	Geschwindigkeit
S	Grundlegende Verwendung	Erhöhte Robustheit	Ø 22 mm	43 g	5,1 m/s
F	Hochgeschwindigkeitspartikel	Geringe Energiebelastung	Ø 6 mm	0,86 g	45 m/s
B	Hochgeschwindigkeitspartikel	Mittlere Energieeinwirkung	Ø 6 mm	0,86 g	120 m/s
A	Hochgeschwindigkeitspartikel	Hohe Energiewirkung	Ø 6 mm	0,86 g	190 m/s

Benutzen

Der Benutzer muss die Anweisungen vor der Verwendung sorgfältig lesen. Die Nichtbeachtung der Anforderungen dieser Anleitung kann negative Folgen für die Gesundheit des Benutzers haben. Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch sorgfältig auf Abnutzung oder andere Schäden.

Die Reihenfolge beim Ersetzen des Maschensiebs:

1. Drehen Sie die Riegel (1) und entfernen Sie den beschädigten Bildschirm (2).
2. Befestigen Sie das neue Display am Rand der Schutzhülle (3) und befestigen Sie es mit den Clips (1).

Einschränkungen

- Es ist verboten, mit „S“ gekennzeichnete Schutzgitter zu verwenden, wenn die Gefahr von Feststoffpartikeln mit hoher Geschwindigkeit oder Partikeln mit scharfen Kanten besteht.
- Verwenden Sie das Produkt nicht zum Schutz vor schweren Stößen, elektrischen Gefahren, Infrarot- und Ultraviolettstrahlung, geschmolzenen Metallspritzern und heißen Feststoffen.
- Dieses Produkt ist nicht zum Schutz vor explosiven, ätzenden und aggressiven Substanzen bestimmt;
- Materialien, die mit der Haut in Berührung kommen, können bei Menschen mit empfindlicher Haut allergische Reaktionen hervorrufen. In diesem Fall sollten Sie den kontaminierten Bereich verlassen, den Schutzschild entfernen und einen Arzt aufsuchen;
- Wenn Schäden festgestellt werden, ersetzen Sie den Bildschirm durch einen neuen.

Pflege und Desinfektion

Bei Verschmutzung das Produkt mit einer weichen Handbürste reinigen. Verwenden Sie keine Produkte, die Lösungsmittel, Öle, aggressive Reinigungskomponenten und Scheuermittel enthalten. Bei Bedarf mit Natriumhypochloritlösung desinfizieren. Trocknen Sie das Produkt nach der Desinfektion bei Raumtemperatur, fern von Heizgeräten und direkter Sonneneinstrahlung.

Transport und Lagerung

Der Transport ist mit jeder Art von geschlossenem Transport gemäß den geltenden Transportregeln für jede Transportart zulässig. In der Originalverpackung bei einer Temperatur von -10°C bis +30°C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von nicht mehr als 80% fern von Heizgeräten lagern. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und aggressive Umgebungen.

Betriebsdauer

Die Betriebsdauer des Produkts richtet sich nach den branchenüblichen Standards für die Ausstellung persönlicher Schutzausrüstung und der behördlichen Dokumentation des Verbrauchers. Die maximale Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab Herstellungsdatum. Entsorgen Sie das Produkt gemäß den Anforderungen der geltenden Gesetzgebung.

Hersteller: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Raum 315, № 29, Taihubeli, Bezirk Tongzhou, Peking, Volksrepublik China.

PL: Ekran tarczy ochronnej. Instrukcja obsługi.

Siatkowa osłona jest integralną częścią środka indywidualnej ochrony narządu wzroku oraz całej przedniej części głowy przed mechanicznym uderzeniem cząstek stałych i materiałów ściernych. Produkt jest zgodny z postanowieniami Rozporządzenia 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej, Regulaminu technicznego środków ochrony indywidualnej oraz normy EN 1731.

Kompletny zestaw i oznakowanie

W zestawie: sito siatkowe (1 szt.), instrukcja obsługi (1 szt.), opakowanie (1 szt.).

Oznaczenie osłony siatkowej składa się ze wskazania spełnienia wymagań normy EN 1731, klasy odporności mechanicznej (patrz tabela 1) oraz znaku zgodności z przepisami technicznymi.

Tabela 1. Klasa wytrzymałości mechanicznej

Klasa	Zakres zastosowania	Siła mechaniczna	Średnica	Waga	Prędkość
S	Podstawowe zastosowanie	Zwiększona wytrzymałość	Ø 22 mm	43 g	5,1 m/s
F	Cząstki o dużej prędkości	Niski wpływ energii	Ø 6 mm	0,86 g	45 m/s
B	Cząstki o dużej prędkości	Uderzenie o średniej energii	Ø 6 mm	0,86 g	120 m/s
A	Cząstki o dużej prędkości	Wysoki wpływ energetyczny	Ø 6 mm	0,86 g	190 m/s

Stosowanie

Proszę uważnie przeczytać instrukcję przed użyciem. Ignorowanie wymagań instrukcji może spowodować negatywne konsekwencje dla zdrowia użytkownika. Przed każdym użyciem należy przeprowadzić szczegółową kontrolę produktu pod kątem zużycia lub innych uszkodzeń.

Kolejność wymiany sita siatkowego:

1. Przekręć zatrzaski (1) i zdejmij uszkodzoną osłonę (2).
2. Przymocuj nowy ekran do krawędzi etui ochronnego (3) i zabezpiecz go klipsami (1).

Ograniczenia

- Zabrania się stosowania ekranów ochronnych oznaczonych literą „S” w przypadku zagrożenia poruszaniem się cząstek stałych o dużej prędkości lub cząstek o ostrych krawędziach;
- Nie używaj produktu do ochrony przed poważnymi wstrząsami, zagrożeniami elektrycznymi, promieniowaniem podczerwonym i ultrafioletowym, rozpryskami stopionego metalu i gorącymi cząstkami stałymi;
- Ten produkt nie jest przeznaczony do ochrony przed substancjami wybuchowymi, żrącymi i agresywnymi;
- Materiały w kontakcie ze skórą mogą powodować reakcje alergiczne u osób o wrażliwej skórze. W takim przypadku należy opuścić zanieczyszczony teren, zdjąć przyłbicę i zwrócić się o pomoc lekarską;
- W przypadku wykrycia uszkodzenia wymień ekran na nowy.

Pielęgnacja i dezynfekcja

W przypadku zabrudzenia wyczyść produkt miękką szcztotką ręczną. Nie używaj produktów zawierających rozpuszczalniki, oleje, agresywne składniki czyszczące i materiały ściernie. W razie potrzeby zdezynfekować roztworem podchlorynu sodu. Po dezynfekcji wysusz produkt w temperaturze pokojowej z dala od urządzeń grzewczych i bezpośredniego nasłonecznienia.

Przewożenie i przechowywanie

Transport jest dozwolony każdym rodzajem transportu zamkniętego, zgodnie z obowiązującymi przepisami przewozowymi dla każdego rodzaju transportu. Przechowywać w oryginalnym opakowaniu w temperaturze od -10°C do +30°C i wilgotności <80%, z dala od urządzeń grzewczych. Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem, wilgocią i agresywnym środowiskiem.

Żywotność

Czas eksploatacji produktu jest regulowany przez typowe branżowe normy dotyczące środków ochrony indywidualnej oraz dokumentację regulacyjną użytkownika. Okres przydatności do spożycia wynosi 5 lat od daty produkcji. Produkt należy utylizować zgodnie z obowiązującymi wymogami prawnymi.

Producent: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Pokój 315, № 29, Taihubeili, dystrykt Tongzhou, Pekin, Chińska Republika Ludowa.

CZ: Obrazovka pro ochranný štít. Operativní instrukce.

Sítová clona je nedílnou součástí prostředků individuální ochrany zrakových orgánů a celé přední části hlavy před mechanickým působením pevných částic a abraziv. Výrobek odpovídá ustanovením Nařízení 2016/425 pro osobní ochranné prostředky, Technickému předpisu osobních ochranných prostředků a normě EN 1731.

Kompletní sada a označení

Sada obsahuje: síťovinu (1 ks), operativní instrukce (1 ks), balení (1 ks).

Označení ochranné síťoviny se skládá z označení shody s požadavky EN 1731, třídy mechanické odolnosti (viz tabulka 1) a znaku shody s technickými předpisy.

Tabulka 1. Třída mechanické pevnosti

Třída	Oblast použití	Mechanická síla	Průměr	Hmotnost	Rychlost
S	Základní použití	Zvýšená robustnost	Ø 22 mm	43 g	5,1 m/s
F	Vysokorychlostní částice	Nízký energetický dopad	Ø 6 mm	0,86 g	45 m/s
B	Vysokorychlostní částice	Střední energetický dopad	Ø 6 mm	0,86 g	120 m/s
A	Vysokorychlostní částice	Vysoký energetický dopad	Ø 6 mm	0,86 g	190 m/s

Používání

Před použitím si prosím pečlivě přečtěte pokyny. Ignorování požadavků na pokyny může mít negativní důsledky pro zdraví uživatele. Před každým použitím proveďte podrobnou kontrolu výrobku na opotřebení nebo jiné poškození.

Pořadí výměny síta:

1. Otočte západky (1) a odstraňte poškozené síto (2).
2. Připevněte novou clonu k okraji ochranného pouzdra (3) a zajistěte ji sponami (1).

Omezení

- Je zakázáno používat ochranné clony označené „S“ v případě nebezpečí vysokorychlostních pevných částic nebo částic s ostrou hranou;
- Nepoužívejte výrobek k ochraně před silnými otřesy, elektrickými riziky, infračerveným a ultrafialovým zářením, postříkáním roztaveným kovem a horkými pevnými látkami;
- Tento výrobek není určen k ochraně před výbušnými, korozivními a agresivními látkami;
- Materiály při kontaktu s pokožkou mohou u osob s citlivou pokožkou způsobit alergické reakce. V takovém případě byste měli opustit kontaminovanou oblast, sejmut štít a vyhledat lékařskou pomoc;
- Pokud zjistíte poškození, vyměňte obrazovku za novou.

Péče a dezinfekce

V případě znečištění očistěte výrobek měkkým ručním kartáčkem. Nepoužívejte prostředky obsahující rozpouštědla, oleje, agresivní čisticí složky a abraziva. V případě potřeby dezinfikujte roztokem chloranu sodného. Po dezinfekci produkt vysušte při pokojové teplotě mimo dosah topných zařízení a přímého slunečního záření.

Doprava a skladování

Přeprava je povolena jakýmkoliv typem uzavřené přepravy, v souladu s aktuálními přepravními pravidly pro jednotlivé druhy přeprav. Skladujte v původním obalu při teplotě -10°C až +30°C a vlhkosti <80%, mimo dosah topných těles. Chraňte před přímým slunečním zářením, vlhkostí a agresivním prostředím.

Životnost

Doba provozu produktu je regulována normami vydávanými typickými průmyslovými osobními ochrannými prostředky a uživatelskou regulační dokumentací. Doba použitelnosti je 5 let od data výroby. Výrobek zlikvidujte v souladu s aktuálními zákonnými požadavky.

Výrobce: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Pokoj 315, № 29, Taihubeili, Tongzhou district, Beijing, Čínská Lidová Republika.

SK: Obrázok pre ochranný štít. Prevádzkové pokyny.

Sieťová clona je neoddeliteľnou súčasťou prostriedkov individuálnej ochrany zrakových orgánov a celej prednej časti hlavy pred mechanickým vplyvom pevných častíc a abrazív. Výrobok vyhovuje ustanoveniam Nariadenia 2016/425 pre osobné ochranné prostriedky, Technického predpisu osobných ochranných prostriedkov a normy EN 1731.

Kompletná sada a označenie

Sada obsahuje: sieťovinu (1 ks), prevádzkové pokyny (1 ks), balenie (1 ks).

Označenie sieťovej ochrannej clony pozostáva z označenia zhody s požiadavkami EN 1731, triedy mechanickej odolnosti (pozri tabuľku 1) a znaku zhody s technickými predpismi.

Tabuľka 1. Trieda mechanickej pevnosti

Trieda	Oblasť použitia	Mechanická pevnosť	Priemer	Hmotnosť	Rýchlosť
S	Základné použitie	Zvýšená robustnosť	Ø 22 mm	43 g	5,1 m/s
F	Vysokorychlostné častice	Nízky energetický dopad	Ø 6 mm	0,86 g	45 m/s
B	Vysokorychlostné častice	Stredný energetický vplyv	Ø 6 mm	0,86 g	120 m/s
A	Vysokorychlostné častice	Vysoký energetický vplyv	Ø 6 mm	0,86 g	190 m/s

Použitie

Pred použitím si pozorne prečítajte pokyny. Ignorovanie požiadaviek na pokyny môže mať negatívne dôsledky na zdravie používateľa. Pred každým použitím vykonajte podrobnú kontrolu produktu na opotrebovanie alebo iné poškodenie.

Postup výmeny sieťovej sítu:

1. Otočte západky (1) a odstráňte poškodené sito (2).
2. Pripevnite novú clonu k okraju ochranného puzdra (3) a zaistite ju sponami (1).

Obmedzenia

- Je zakázané používať ochranné clony označené „S“ v prípade rizika vysokorychlostných pevných častíc alebo častíc s ostrou hranou;
- Výrobok nepoužívajte na ochranu pred silnými otrasmi, elektrickými rizikami, infračerveným a ultrafialovým žiarením, postriekaním roztaveným kovom a horúcimi pevnými látkami;
- Tento výrobok nie je určený na ochranu pred výbušnými, korozívnymi a agresívnymi látkami;
- Materiály pri kontakte s pokožkou môžu u ľudí s citlivou pokožkou vyvolať alergické reakcie. V takom prípade by ste mali opustiť kontaminovanú oblasť, odstrániť štít a vyhľadať lekársku pomoc;
- Ak zistíte poškodenie, vymeňte obrázok za nový.

Starostlivosť a dezinfekcia

V prípade znečistenia očistite výrobok mäkkou ručnou kefou. Nepoužívajte prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá, oleje, agresívne čistiace zložky a abrazíva. V prípade potreby dezinfikujte roztokom chlórnanu sodného. Po dezinfekcii vysušte výrobok pri izbovej teplote mimo dosahu vykurovacích zariadení a priameho slnečného žiarenia.

Preprava a skladovanie

Preprava je povolená akýmkoľvek druhom uzavretej prepravy, v súlade s aktuálnymi prepravnými pravidlami pre každý druh prepravy. Skladujte v pôvodnom obale pri teplote -10°C až +30°C a vlhkosti <80%, mimo dosahu vykurovacích zariadení. Chráňte pred priamym slnečným žiarením, vlhkosťou a agresívnym prostredím.

Životnosť

Prevádzkové trvanie produktu je regulované normami vydávajúcimi typické priemyselné osobné ochranné prostriedky a používateľskou regulačnou dokumentáciou. Skladovateľnosť je 5 rokov od dátumu výroby. Výrobok zlikvidujte v súlade s platnými zákonnými požiadavkami.

Výrobca: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Miestnosť 315, №. 29, Taihubeilu, okres Tongzhou, Peking, Čínska ľudová Republika.

HU: Képernyő védőpajzsok. Használati utasítások.

A hálólátó szerves része a látószervek és a fej teljes elülső részének egyéni védelmének eszközeként a szilárd részecskék és csiszolóanyagok mechanikai behatása ellen. A termék megfelel az egyéni védőeszközökre vonatkozó 2016/425 számú előírásnak, az Egyéni Védőeszközök Műszaki Szabályzatának és az EN 1731 szabványnak.

Komplett készlet és címkézés

A készlet tartalma: hálós képernyő (1 db), használati utasítások (1 db), csomagolás (1 db).

A hálós képernyő jelölése a EN 1731 követelményeinek való megfelelés jelzéséből, a mechanikai ellenállás osztályából (lásd 1. táblázat) és a műszaki előírásoknak való megfelelés jelzéséből áll.

Táblázat 1. Mechanikai szilárdsági osztály

Osztály	Felhasználási terület	Mechanikai erő	Átmérő	Súly	Sebesség
S	Alapvető használat	Megnövelt robusztusság	Ø 22 mm	43 g	5,1 m/s
F	Nagy sebességű részecskék	Alacsony energiahatás	Ø 6 mm	0,86 g	45 m/s
B	Nagy sebességű részecskék	Közepes energiahatás	Ø 6 mm	0,86 g	120 m/s
A	Nagy sebességű részecskék	Nagy energiahatás	Ø 6 mm	0,86 g	190 m/s

Használat

Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat. Az utasítások figyelmen kívül hagyása negatív következményekkel járhat a felhasználó egészségére nézve. Minden használat előtt végezzen részletes termékellenőrzést kopás vagy egyéb sérülés szempontjából.

A hálós képernyő cseréjének sorrendje:

1. Forgassa el a reteszeket (1), és távolítsa el a sérült képernyőt (2).
2. Rögzítse az új képernyőt a védőtok peremére (3), és rögzítse a kapcsokkal (1).

Korlátozások

- Tilos az "S" jelzésű védőernyőket használni nagy sebességű szilárd részecskék vagy éles szélű részecskék veszélye esetén;
- Ne használja a terméket erős ütések, elektromos veszélyek, infravörös és ultrabolya sugárzás, olvadt fém fröccsenése és forró szilárd anyagok elleni védelemre;
- Ez a termék nem robbanásveszélyes, korrozív és agresszív anyagok elleni védelemre szolgál;
- A bőrrel érintkező anyagok allergiás reakciókat válthatnak ki érzékeny bőrű embereknél. Ebben az esetben hagyja el a szennyezett területet, vegye le a pajzsot és kérjen orvosi segítséget;
- Ha sérülést észlel, cserélje ki a képernyőt egy újra.

Ápolás és fertőtlenítés

Szennyeződés esetén puha kézi kefével tisztítsa meg a terméket. Ne használjon oldószereket, olajokat, agresszív tisztítókomponenseket és súrolószereket tartalmazó termékeket. Szükség esetén fertőtlenítsen nátrium-hipoklorit oldattal. Fertőtlenítés után szárítsa meg a terméket szobahőmérsékleten, távol a fűtőberendezésektől és a közvetlen napfénytől.

Szállítás és tárolás

A fuvarozást bármilyen zárt fuvarozással engedélyezik, az egyes fuvarozási módokra érvényes szállítási szabályok szerint. Tárolja az eredeti csomagolásban, -10°C és +30°C közötti hőmérsékleten és <80% páratartalom mellett, fűtőberendezésektől távol. Óvja a közvetlen napfénytől, nedvességtől és agresszív környezettől.

Élettartam

A termék működési időtartamát a tipikus ipari egyéni védőeszközök kibocsátó szabványok és a felhasználói hatósági dokumentáció szabályozza. Az eltarthatóság a gyártástól számított 5 év. A terméket a hatályos törvényi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Gyártó: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Szoba 315, № 29, Taihubei, Tongzhou kerület, Peking, Kínai Népköztársaság.

RO: Ecran pentru un scut de protecție. Instrucțiuni de utilizare.

Ecranul de plasă este o parte integrantă a mijloacelor de protecție individuală a organelor vizuale și a întregii părți din față a capului împotriva impactului mecanic al particulelor solide și abrazivelor. Produsul respectă prevederile Regulamentului 2016/425 pentru echipamentul individual de protecție, Regulamentul tehnic al echipamentului individual de protecție și standardul EN 1731.

Set complet și etichetare

Setul include: ecran plasă (1 buc.), instrucțiuni de utilizare (1 buc.), ambalaj (1 buc.).

Marcajul ecranului de protecție cu plasă constă într-o indicație de conformitate cu cerințele EN 1731, clasa de rezistență mecanică (vezi Tabelul 1) și un semn de conformitate cu reglementările tehnice.

Tabelul 1. Clasa de rezistență mecanică

Clasă	Domeniul de utilizare	Putere mecanică	Diametru	Greutate	Viteză
S	Utilizare de bază	Robustețe crescută	Ø 22 mm	43 g	5,1 m/s
F	Particule de mare viteză	Impact energetic scăzut	Ø 6 mm	0,86 g	45 m/s
B	Particule de mare viteză	Impact energetic mediu	Ø 6 mm	0,86 g	120 m/s
A	Particule de mare viteză	Impact energetic ridicat	Ø 6 mm	0,86 g	190 m/s

Utilizare

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare. Ignorarea cerințelor instrucțiunilor poate avea consecințe negative asupra sănătății utilizatorului. Efectuați o inspecție detaliată a produsului pentru uzură sau alte deteriorări înainte de fiecare utilizare.

Secvența de înlocuire a ecranului de plasă:

1. Rotiți zăvoarele (1) și îndepărtați ecranul deteriorat (2).
2. Atașați noul ecran de marginea carcasei de protecție (3) și fixați-l cu clemele (1).

Restricții

- Este interzisă utilizarea ecranelor de protecție marcate cu „S” în caz de risc de particule solide de mare viteză sau particule cu muchie ascuțită;
- Nu utilizați produsul pentru a vă proteja împotriva șocurilor severe, pericolelor electrice, radiațiilor infraroșii și ultraviolete, stropilor de metal topit și solidelor fierbinți;
- Acest produs nu este destinat protecției împotriva substanțelor explozive, corozive și agresive;
- Materialele, în contact cu pielea, pot provoca reacții alergice la persoanele cu piele sensibilă. În acest caz, ar trebui să părăsiți zona contaminată, să îndepărtați scutul și să solicitați ajutor medical;
- Dacă sunt detectate daune, înlocuiți ecranul cu unul nou.

Îngrijire și dezinfecție

În caz de contaminare, curățați produsul cu o perie moale de mână. Nu utilizați produse care conțin solvenți, uleiuri, componente de curățare agresive și abrazivi. Dezinfectați cu soluție de hipoclorit de sodiu dacă este necesar. După dezinfecție, uscați produsul la temperatura camerei departe de dispozitivele de încălzire și de lumina directă a soarelui.

Transport și depozitare

Transportul este permis prin orice tip de transport închis, în conformitate cu regulile de transport în vigoare pentru fiecare tip de transport. A se păstra în ambalajul original la o temperatură cuprinsă între -10°C și +30°C și umiditate <80%, departe de aparatele de încălzire. Protejați de lumina directă a soarelui, umiditate și medii agresive.

Durata de viață

Durata de funcționare a produsului este reglementată de normele de eliberare a echipamentelor individuale de protecție din industrie și documentația de reglementare a utilizatorului. Perioada de valabilitate este de 5 ani de la data fabricației. Aruncați produsul în conformitate cu cerințele legale în vigoare.

Producător: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Camera 315, № 29, Taihubeili, districtul Tongzhou, Beijing, Republica Populară Chineză.

BG: Екран за защитен щит. Инструкции за работа.

Мрежестият екран е неразделна част от средствата за индивидуална защита на органите на зрението и цялата предна част на главата срещу механично въздействие на твърди частици и абразиви. Продуктът е в съответствие с разпоредбите на Регламент 2016/425 за лични предпазни средства, Техническият регламент за лични предпазни средства и стандарт EN 1731.

Пълен комплект и етикетирание

Комплектът включва: мрежест екран (1 бр.), инструкции за работа (1 бр.), опаковка (1 бр.).

Маркировката на мрежестия защитен екран се състои от индикация за съответствие с изискванията на EN 1731, клас на механична устойчивост (виж таблица 1) и знак за съответствие с техническите разпоредби.

Таблица 1. Клас на механична якост

Клас	Област на използване	Механична сила	Диаметър	Тегло	Скорост
S	Основна употреба	Повишена здравина	Ø 22 mm	43 g	5,1 m/s
F	Високоскоростни частици	Ниско енергийно въздействие	Ø 6 mm	0,86 g	45 m/s
B	Високоскоростни частици	Средно енергийно въздействие	Ø 6 mm	0,86 g	120 m/s
A	Високоскоростни частици	Силно енергийно въздействие	Ø 6 mm	0,86 g	190 m/s

Използване

Моля, прочетете внимателно инструкциите преди употреба. Пренебрегването на изискванията на инструкциите може да доведе до негативни последици за здравето на потребителя. Извършете подробна проверка на продукта за износване или други повреди преди всяка употреба.

Последователността на подмяна на мрежестия екран:

1. Завъртете ключалките (1) и отстранете повредения екран (2).
2. Прикрепете новия екран към ръба на защитния калъф (3) и го закрепете с щипките (1).

Ограничения

- Забранено е използването на защитни екрани с надпис „S“ при риск от високоскоростни твърди частици или частици с остър ръб;
- Не използвайте продукта за защита срещу тежки удари, електрически опасности, инфрачервено и ултравиолетово лъчение, пръски от разтопен метал и горещи твърди вещества;
- Този продукт не е предназначен за защита от експлозивни, корозивни и агресивни вещества;
- Материалите в контакт с кожата могат да предизвикат алергични реакции при хора с чувствителна кожа. В този случай трябва да напуснете замърсената зона, да премахнете щита и да потърсите медицинска помощ;
- Ако откриете повреда, сменете екрана с нов.

Грижа и дезинфекция

В случай на замърсяване, почистете продукта с мека ръчна четка. Не използвайте продукти, съдържащи разтворители, масла, агресивни почистващи компоненти и абразиви. Санирайте с разтвор на натриев хипохлорит, ако е необходимо. След дезинфекция изсушете продукта на стайна температура, далеч от нагревателни уреди и пряка слънчева светлина.

Транспорт и съхранение

Транспортирането е разрешено с всякакъв вид затворен транспорт, в съответствие с действащите правила за транспортиране за всеки вид транспорт. Да се съхранява в оригиналната опаковка при температура между -10°C и +30°C и влажност на въздуха <80%, далеч от нагревателни уреди. Пазете от пряка слънчева светлина, влага и агресивни среди.

Срок на експлоатация

Продължителността на работа на продукта се регулира от типичните за индустрията норми за издаване на лични предпазни средства и нормативната документация на потребителя. Срокът на годност е 5 години от датата на производство. Изхвърлете продукта в съответствие с действащите законови изисквания.

Производител: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Стая 315, № 29, Taihubei, район Tongzhou, Пекин, Китайска Народна Република.

SI: Zaslon za zaščitni ščit. Navodila za uporabo.

Mrežasti zaslon je sestavni del sredstev za individualno zaščito organov vida in celotnega sprednjega dela glave pred mehanskimi vplivi trdih delcev in abrazivov. Izdelek je skladen z določili Uredbe 2016/425 za osebno zaščitno opremo, Tehničnega pravilnika o osebni zaščitni opremi in standardom EN 1731.

Celoten komplet in označevanje

Komplet vsebuje: mrežico (1 kos), navodila za uporabo (1 kos), embalažo (1 kos).

Oznaka mrežnega zaščitnega zaslona je sestavljena iz navedbe skladnosti z zahtevami EN 1731, razreda mehanske odpornosti (glej tabelo 1) in znaka skladnosti s tehničnimi predpisi.

Tabela 1. Razred mehanske trdnosti

Razred	Področje uporabe	Mehanska trdnost	Premier	Utež	Hitrost
S	Osnovna uporaba	Povečana robustnost	Ø 22 mm	43 g	5,1 m/s
F	Delci visoke hitrosti	Nizek energijski učinek	Ø 6 mm	0,86 g	45 m/s
B	Delci visoke hitrosti	Srednji energijski učinek	Ø 6 mm	0,86 g	120 m/s
A	Delci visoke hitrosti	Visok energijski učinek	Ø 6 mm	0,86 g	190 m/s

Uporaba

Pred uporabo natančno preberite navodila. Neupoštevanje zahtev navodil lahko povzroči negativne posledice za zdravje uporabnika. Pred vsako uporabo izvedite natančen pregled izdelka glede obrabe ali drugih poškodb.

Zaporedje zamenjave mrežastega zaslona:

1. Obrnite zapahe (1) in odstranite poškodovan zaslon (2).
2. Pritrdite nov zaslon na rob zaščitnega ohišja (3) in ga pritrdite s sponkami (1).

Omejitev

- Prepovedana je uporaba zaščitnih zaslonov z oznako "S" v primeru nevarnosti visokohitrostnih trdnih delcev ali delcev z ostrim robom;
- Izdelka ne uporabljajte za zaščito pred hudimi udarci, električnimi nevarnostmi, infrardečim in ultravijoličnim sevanjem, brizgami staljene kovine in vročimi trdnimi snovmi;
- Ta izdelek ni namenjen zaščiti pred eksplozivnimi, jedkimi in agresivnimi snovmi;
- Materiali lahko v stiku s kožo povzročijo alergijske reakcije pri ljudeh z občutljivo kožo. V tem primeru morate zapustiti kontaminirano območje, odstraniti ščit in poiskati zdravniško pomoč;
- Če odkrijete poškodbe, zamenjajte zaslon z novim.

Nega in dezinfekcija

V primeru kontaminacije izdelek očistite z mehko ročno krtačo. Ne uporabljajte izdelkov, ki vsebujejo topila, olja, agresivne čistilne komponente in abrazive. Po potrebi sanirajte z raztopino natrijevega hipoklorita. Po dezinfekciji izdelek posušite na sobni temperaturi stran od grelnih naprav in neposredne sončne svetlobe.

Prevoz in skladiščenje

Prevoz je dovoljen s katero koli vrsto zaprtega prevoza, v skladu z veljavnimi prevoznimi pravili za posamezno vrsto prevoza. Hraniti v originalni embalaži pri temperaturi od -10°C do +30°C in vlažnosti <80%, stran od grelnih naprav. Zaščitite pred neposredno sončno svetlobo, vlago in agresivnimi okolji.

Življenjska doba

Trajanje delovanja izdelka je urejeno s tipičnimi industrijskimi standardi za izdajo osebne zaščitne opreme in regulativno dokumentacijo uporabnika. Rok uporabnosti je 5 let od datuma proizvodnje. Izdelek zavrzite v skladu z zahtevami veljavne zakonodaje.

Proizvajalec: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Soba 315, № 29, Taihubeili, okrožje Tongzhou, Peking, Ljudska Republika Kitajska.

IT: Schermo per uno scudo protettivo. Istruzioni per l'uso.

Lo schermo a rete è parte integrante dei mezzi di protezione individuale degli organi visivi e dell'intera parte anteriore della testa contro l'urto meccanico di particelle solide e abrasive. Il prodotto è conforme alle disposizioni del Regolamento 2016/425 per i dispositivi di protezione individuale, del Regolamento Tecnico dei dispositivi di protezione individuale e della norma EN 1731.

Set completo ed etichettatura

Il set comprende: schermo a rete (1 pz.), istruzioni per l'uso (1 pz.), confezione (1 pz.).

La marcatura dello schermo di protezione a rete è costituita da un'indicazione di conformità ai requisiti della EN 1731, dalla classe di resistenza meccanica (vedi Tabella 1) e da un segno di conformità alle norme tecniche.

Tabella 1. Classe di resistenza meccanica

Classe	Campo di utilizzo	Resistenza meccanica	Diametro	Peso	Velocità
S	Uso di base	Maggiore robustezza	Ø 22 mm	43 g	5,1 m/s
F	Particelle ad alta velocità	Basso impatto energetico	Ø 6 mm	0,86 g	45 m/s
B	Particelle ad alta velocità	Impatto energetico medio	Ø 6 mm	0,86 g	120 m/s
A	Particelle ad alta velocità	Alto impatto energetico	Ø 6 mm	0,86 g	190 m/s

Utilizzo

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. Il mancato rispetto dei requisiti di istruzione può causare conseguenze negative per la salute dell'utente. Eseguire un'ispezione dettagliata del prodotto per usura o altri danni prima di ogni utilizzo.

La sequenza di sostituzione dello schermo a maglie:

1. Ruotare i fermi (1) e rimuovere lo schermo danneggiato (2).
2. Fissare il nuovo schermo al bordo della custodia protettiva (3) e fissarlo con le clip (1).

Restrizioni

- E' vietato l'uso di schermi protettivi contrassegnati con "S" in caso di rischio di particelle solide ad alta velocità oa spigolo vivo;
- Non utilizzare il prodotto per proteggersi da scosse gravi, pericoli elettrici, radiazioni infrarosse e ultraviolette, schizzi di metallo fuso e particelle solide calde;
- Questo prodotto non è destinato alla protezione da sostanze esplosive, corrosive e aggressive;
- I materiali, a contatto con la pelle, possono provocare reazioni allergiche nelle persone con pelle sensibile. In questo caso, è necessario abbandonare l'area contaminata, rimuovere lo scudo e rivolgersi a un medico;
- Se viene rilevato un danno, sostituire lo schermo con uno nuovo.

Cura e disinfezione

In caso di contaminazione, pulire il prodotto con una spazzola morbida a mano. Non utilizzare prodotti contenenti solventi, oli, componenti per la pulizia aggressivi e abrasivi. Sanificare con soluzione di ipoclorito di sodio se necessario. Dopo la disinfezione, asciugare il prodotto a temperatura ambiente lontano da dispositivi di riscaldamento e luce solare diretta.

Trasporto e stoccaggio

Il trasporto è consentito con qualsiasi tipo di trasporto chiuso, in conformità con le norme di trasporto vigenti per ogni tipo di trasporto. Conservare nella confezione originale a temperatura compresa tra -10°C e +30°C e umidità <80%, lontano da fonti di calore. Proteggere dalla luce solare diretta, dall'umidità e dagli ambienti aggressivi.

Vita di servizio

La durata operativa del prodotto è regolata dalle norme di emissione dei dispositivi di protezione individuale tipiche del settore e dalla documentazione normativa dell'utente. La durata è di 5 anni dalla data di produzione. Smaltire il prodotto secondo le disposizioni di legge vigenti.

Produttore: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Camera 315, N° 29, Taihubelli, distretto di Tongzhou, Pechino, Repubblica Popolare Cinese.

ES: Pantalla para un escudo protector. Instrucciones de operación.

La pantalla de malla es parte integral de los medios de protección individual de los órganos de visión y toda la parte anterior de la cabeza contra el impacto mecánico de partículas sólidas y abrasivos. El producto cumple con lo dispuesto en el Reglamento 2016/425 de equipos de protección individual, el Reglamento Técnico de equipos de protección individual y la norma EN 1731.

Juego completo y etiquetado

El conjunto incluye: pantalla de malla (1 ud.), instrucciones de operación (1 ud.), embalaje (1 ud.).

El **marcado de la pantalla protectora de malla** consiste en una indicación del cumplimiento de los requisitos de EN 1731, la clase de resistencia mecánica (ver Tabla 1) y una señal de cumplimiento de los reglamentos técnicos.

Tabla 1. Clase de resistencia mecánica

Clase	Campo de uso	Fuerza mecánica	Diámetro	Peso	Velocidad
S	Uso básico	Mayor robustez	Ø 22 mm	43 g	5,1 m/s
F	partículas de alta velocidad	Impacto de baja energía	Ø 6 mm	0,86 g	45 m/s
B	partículas de alta velocidad	Impacto de energía media	Ø 6 mm	0,86 g	120 m/s
A	partículas de alta velocidad	Impacto de alta energía	Ø 6 mm	0,86 g	190 m/s

Uso

Lea atentamente las instrucciones antes de usar. Ignorar los requisitos de instrucción puede tener consecuencias negativas para la salud del usuario. Realice una inspección detallada del producto en busca de desgaste u otros daños antes de cada uso.

La secuencia de reemplazo de la pantalla de malla:

1. Gire los pestillos (1) y retire la pantalla dañada (2).
2. Fije la nueva pantalla al borde de la funda protectora (3) y asegúrela con los clips (1).

Restricciones

- Está prohibido el uso de pantallas protectoras marcadas con una "S" en caso de riesgo de partículas sólidas de alta velocidad o partículas con bordes afilados;
- No utilice el producto para protegerlo de golpes fuertes, peligros eléctricos, radiación infrarroja y ultravioleta, salpicaduras de metal fundido y sólidos calientes;
- Este producto no está destinado a la protección contra sustancias explosivas, corrosivas y agresivas;
- Los materiales, en contacto con la piel, pueden causar reacciones alérgicas en personas con piel sensible. En este caso, debe abandonar el área contaminada, quitarse el escudo y buscar ayuda médica;
- Si se detectan daños, reemplace la pantalla por una nueva.

Cuidado y desinfección

En caso de contaminación, limpie el producto con un cepillo de mano suave. No utilice productos que contengan disolventes, aceites, componentes de limpieza agresivos y abrasivos. Desinfecte con solución de hipoclorito de sodio si es necesario. Después de la desinfección, seque el producto a temperatura ambiente lejos de dispositivos de calefacción y luz solar directa.

Transporte y almacenamiento

Se permite el transporte por cualquier tipo de transporte cerrado, de acuerdo con las normas de transporte vigentes para cada tipo de transporte. Conservar en el embalaje original a una temperatura entre -10°C y +30°C y una humedad <80%, lejos de aparatos de calefacción. Proteger de la luz solar directa, la humedad y los ambientes agresivos.

Vida de servicio

La duración operativa del producto está regulada por las normas de emisión de equipos de protección personal típicas de la industria y la documentación reglamentaria del usuario. La vida útil es de 5 años a partir de la fecha de fabricación. Deseche el producto de acuerdo con los requisitos de la ley vigente.

Fabricante: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Habitación 315, Nº 29, Taihubaili, distrito de Tongzhou, Beijing, República Popular de China.

PT: Tela para um escudo protetor. Instruções de operação.

A tela de malha é parte integrante dos meios de proteção individual dos órgãos da visão e de toda a parte frontal da cabeça contra o impacto mecânico de partículas sólidas e abrasivos. O produto está em conformidade com as disposições do Regulamento 2016/425 para equipamentos de proteção individual, o Regulamento Técnico de Equipamentos de Proteção Individual e a norma EN 1731.

Conjunto completo e rotulagem

O conjunto inclui: tela de malha (1 unid.), instruções de operação (1 unid.), embalagem (1 unid.).

A **marcação da tela de malha de proteção** consiste em uma indicação de conformidade com os requisitos do EN 1731, a classe de resistência mecânica (ver Tabela 1) e um sinal de conformidade com os regulamentos técnicos.

Tabela 1. Classe de resistência mecânica

Classe	Campo de uso	Força mecânica	Diâmetro	Peso	Velocidade
S	Uso básico	Maior robustez	Ø 22 mm	43 g	5,1 m/s
F	Partículas de alta velocidade	Baixo impacto energético	Ø 6 mm	0,86 g	45 m/s
B	Partículas de alta velocidade	Impacto médio de energia	Ø 6 mm	0,86 g	120 m/s
A	Partículas de alta velocidade	Alto impacto energético	Ø 6 mm	0,86 g	190 m/s

Uso

Por favor, leia as instruções cuidadosamente antes de usar. O descumprimento dos requisitos de instrução pode acarretar consequências negativas para a saúde do usuário. Realize uma inspeção detalhada do produto quanto a desgaste ou outros danos antes de cada uso.

A sequência de substituição da tela de malha:

1. Gire as travas (1) e remova a tela danificada (2).
2. Prenda a nova tela na borda da capa protetora (3) e prenda-a com os cliques (1).

Restrições

- É proibido o uso de telas de proteção marcadas com “S” em caso de risco de partículas sólidas em alta velocidade ou partículas com borda cortante;
- Não use o produto para proteção contra choques fortes, perigos elétricos, radiação infravermelha e ultravioleta, respingos de metal fundido e sólidos quentes;
- Este produto não se destina à proteção contra substâncias explosivas, corrosivas e agressivas;
- Os materiais, em contato com a pele, podem causar reações alérgicas em pessoas com pele sensível. Neste caso, deve-se sair da área contaminada, retirar o escudo e procurar ajuda médica;
- Se forem detectados danos, substitua a tela por uma nova.

Cuidados e desinfecção

Em caso de contaminação, limpe o produto com uma escova de mão macia. Não use produtos que contenham solventes, óleos, componentes de limpeza agressivos e abrasivos. Higienize com solução de hipoclorito de sódio, se necessário. Após a desinfecção, seque o produto em temperatura ambiente longe de aparelhos de aquecimento e luz solar direta.

Transporte e armazenamento

O transporte é permitido por qualquer tipo de transporte fechado, de acordo com as regras de transporte vigentes para cada tipo de transporte. Armazenar na embalagem original em temperatura entre -10°C e +30°C e umidade <80%, longe de aparelhos de aquecimento. Proteger da luz solar direta, umidade e ambientes agressivos.

Vida de serviço

A duração operacional do produto é regulada pelas normas típicas de emissão de equipamentos de proteção individual da indústria e pela documentação regulamentar do usuário. O prazo de validade é de 5 anos a partir da data de fabricação. Descarte o produto de acordo com as exigências da legislação vigente.

Fabricante: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Quarto 315, Nº 29, Taihubeili, distrito de Tongzhou, Pequim, República Popular da China.

GR: Οθόνη για προστατευτική ασπίδα. Οδηγίες λειτουργίας.

Το πλέγμα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των μέσων ατομικής προστασίας των οργάνων της όρασης και ολόκληρου του προσώπου του μέρους του κεφαλιού από τη μηχανική πρόσκρουση στερεών σωματιδίων και λειαντικών. Το προϊόν συμμορφώνεται με τις διατάξεις του Κανονισμού 2016/425 για τον ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, τον Τεχνικό Κανονισμό Εξοπλισμού Ατομικής Προστασίας και το πρότυπο EN 1731.

Πλήρες σετ και σήμανση

Το σετ περιλαμβάνει: διχτυωτή σήτα (1 τεμ.), οδηγίες λειτουργίας (1 τεμ.), συσκευασία (1 τεμ.).
Η σήμανση του προστατευτικού πλέγματος αποτελείται από ένδειξη συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις του EN 1731, κατηγορία μηχανικής αντίστασης (βλ. Πίνακα 1) και ένδειξη συμμόρφωσης με τους τεχνικούς κανονισμούς.

Πίνακας 1. Κατηγορία μηχανικής αντοχής

Τάξη	Πεδίο χρήσης	Μηχανική δύναμη	Διάμετρος	Βάρος	Ταχύτητα
S	Βασική χρήση	Αυξημένη ευρωστία	Ø 22 mm	43 g	5,1 m/s
F	Σωματίδια υψηλής ταχύτητας	Χαμηλή ενεργειακή επίδραση	Ø 6 mm	0,86 g	45 m/s
B	Σωματίδια υψηλής ταχύτητας	Μέσος ενεργειακός αντίκτυπος	Ø 6 mm	0,86 g	120 m/s
A	Σωματίδια υψηλής ταχύτητα	Υψηλός ενεργειακός αντίκτυπος	Ø 6 mm	0,86 g	190 m/s

Χρήση

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Η παράβλεψη των απαιτήσεων των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει αρνητικές συνέπειες για την υγεία του χρήστη. Πραγματοποιήστε λεπτομερή έλεγχο του προϊόντος για φθορά ή άλλη ζημία πριν από κάθε χρήση.

Η σειρά αντικατάστασης της οθόνης πλέγματος:

- Γυρίστε τα μάνδαλα (1) και αφαιρέστε την κατεστραμμένη οθόνη (2).
- Στερεώστε τη νέα οθόνη στο χέιλος της προστατευτικής θήκης (3) και στερεώστε τη με τα κλιπ (1).

Περιορισμοί

- Απαγορεύεται η χρήση προστατευτικών οθονών με την ένδειξη "S" σε περίπτωση κινδύνου στερεών σωματιδίων υψηλής ταχύτητας ή σωματιδίων με αιχμηρή άκρη;
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για προστασία από σοβαρούς κραδασμούς, ηλεκτρικούς κινδύνους, υπέρυθρη και υπεριώδη ακτινοβολία, πιτσιλίσματα λιωμένου μετάλλου και θερμά στερεά σωματίδια;
- Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για προστασία από εκρηκτικές, διαβρωτικές και επιθετικές ουσίες;
- Υλικά, σε επαφή με το δέρμα, μπορεί να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε άτομα με ευαίσθητο δέρμα. Σε αυτή την περίπτωση, θα πρέπει να αφήσετε τη μολυσμένη περιοχή, να αφαιρέσετε την ασπίδα και να αναζητήσετε ιατρική βοήθεια;
- Εάν εντοπιστεί ζημία, αντικαταστήστε την οθόνη με μια νέα.

Φροντίδα και απολύμανση

Σε περίπτωση μόλυνσης, καθαρίστε το προϊόν με μια μαλακή βούρτσα χειρός. Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα που περιέχουν διαλύτες, λάδια, επιθετικά συστατικά καθαρισμού και λειαντικά. Απολυμάνετε με διάλυμα υποχλωριώδους νατρίου εάν χρειάζεται. Μετά την απολύμανση, στεγνώστε το προϊόν σε θερμοκρασία δωματίου μακριά από συσκευές θέρμανσης και άμεσο ηλιακό φως.

Μεταφορά και αποθήκευση

Η μεταφορά επιτρέπεται με οποιοδήποτε είδος κλειστής μεταφοράς, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες μεταφοράς για κάθε είδος μεταφοράς. Φυλάσσετε στην αρχική συσκευασία σε θερμοκρασία μεταξύ -10°C και +30°C και υγρασία <80%, μακριά από συσκευές θέρμανσης. Προστατέψτε από το άμεσο ηλιακό φως, την υγρασία και τα επιθετικά περιβάλλοντα.

Διάρκεια ζωής

Η διάρκεια λειτουργίας του προϊόντος ρυθμίζεται από τα τυπικά πρότυπα έκδοσης εξοπλισμού ατομικής προστασίας της βιομηχανίας και την κανονιστική τεκμηρίωση του χρήστη. Η διάρκεια ζωής είναι 5 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής. Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τις απαιτήσεις της ισχύουσας νομοθεσίας.

Κατασκευαστής: Beijing Far Blue Ocean Import & Export Co. Ltd., Δωμάτιο 315, № 29, Taihubeili, περιοχή Tongzhou, Πεκίνο, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας.